



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 28(а) повестки дня

Улучшение положения женщин

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Габон, Германия, Греция, Дания, Испания, Италия, Кипр, Китай, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония и Ямайка: проект резолюции

Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года, 62/133 от 18 декабря 2007 года, 63/155 от 18 декабря 2008 года, 64/137 от 18 декабря 2009 года и на все свои предыдущие резолюции об искоренении насилия в отношении женщин,

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹ и другим международным документам по правам человека и что ее ликвидация является неотъемлемой частью усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.



подтверждая также Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин², Пекинскую декларацию и Платформу действий³, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴ и заявления, принятые на сорок девятой и пятьдесят четвертой сессиях Комиссии по положению женщин⁵,

подтверждая далее международные обязательства в области социального развития и в отношении обеспечения равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также обязательства, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ и взятые на Всемирном саммите 2005 года⁷,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда⁸, а также о признании специальными международными уголовными трибуналами того, что изнасилование может представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам, и признании Советом Безопасности в его резолюции 1888 (2009) того, что изнасилование может представлять собой тактику войны,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности и резолюцию 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах;

напоминая также о десятой годовщине принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и необходимости ее всестороннего осуществления,

² См. резолюцию 48/104.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁴ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Согг.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета; и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7* (E/2010/27), глава I, раздел A.

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ См. резолюцию 60/1.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

ссылаясь далее на резолюцию 14/12 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара подготовить сборник примеров передовой практики в деле предупреждения насилия в отношении женщин и представить соответствующий доклад в ходе ежегодного обсуждения в течение полного рабочего дня по вопросу о правах человека женщин на семнадцатой сессии Совета по правам человека,

приветствуя принятие резолюции 15/... Совета по правам человека о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 64/289, в которой она постановила создать Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин под названием «ООН-женщины» и назначить Мишель Башле заместителем Генерального секретаря по Структуре «ООН-женщины», и *признавая* важность сотрудничества и координации деятельности Структуры «ООН-женщины» со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях вооруженного конфликта и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях,

выражая удовлетворение по поводу большого числа мероприятий в области искоренения всех форм насилия в отношении женщин, которые были проведены органами, структурами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, в том числе Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях,

будучи глубоко озабочена широким распространением насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях во всем мире и вновь заявляя о необходимости активизации усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек по всему миру,

выражая озабоченность по поводу отсутствия полного и эффективного применения национальных правовых механизмов для предотвращения насилия в отношении женщин и принятия мер по решению этой проблемы, как это отмечается Генеральным секретарем в его докладе об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин⁹,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек является одной из форм дискриминации, которая коренится в исторически неравном статусе мужчин и женщин и что все формы насилия в отношении женщин и девочек серьезно нарушают и ограничивают или сводят на нет осуществление женщинами всех прав человека и основных свобод и представляют собой один из существенных факторов, препятствующих женщинам использовать свои способности,

⁹ A/65/208.

признавая также, что нищета женщин и отсутствие у них прав и возможностей, а также их маргинализация, обусловленная тем, что они не охватываются социальными стратегиями и лишены возможностей пользоваться преимуществами образования и устойчивого развития, могут являться причиной повышенной подверженности риску насилия и что насилие в отношении женщин препятствует социально-экономическому развитию общин и государств, а также достижению согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

признавая далее, что расширение социальных, культурных, экономических и политических прав и возможностей женщин путем содействия их представленности и всестороннему и равноправному участию на всех уровнях принятия решений и их полной экономической независимости существенно необходимо для ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, особенно в нынешний период экономического спада,

отмечая необходимость целостного решения проблемы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем признания взаимосвязей между насилием в отношении женщин и девочек и другими вопросами, такими, как ВИЧ/СПИД, ликвидация нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, борьба с торговлей людьми, здравоохранение и предупреждение преступности,

выражая удовлетворение по поводу большого числа мероприятий, осуществленных государствами в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин, таких, как укрепление международных документов, законодательства и системы уголовного правосудия, принятие национальных планов действий и стратегий, создание национальных координационных механизмов, принятие профилактических мер, включая повышение информированности и укрепление потенциала, усиление защиты, оказание помощи и предоставление услуг жертвам и потерпевшим, и совершенствование сбора и анализа данных,

признавая важную роль семьи и общины, в частности мужчин и мальчиков, в предупреждении насилия в отношении женщин и девочек и борьбе с ним, а также необходимость поддержания потенциала семьи и общины по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и девочек,

признавая также важную роль гражданского общества, в частности женских организаций, в усилиях по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

1. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой совершенный по половому признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни;

2. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек сохраняется во всех странах мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и серьезного препятствия для обеспечения гендерного равенства, развития и мира, а также для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *приветствует* доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин⁹;

4. *приветствует также* то, что значительное число государств-членов откликнулись на просьбу Генерального секретаря о представлении информации об осуществлении резолюции 63/155 Генеральной Ассамблеи, и выражает надежду на то, что государства-члены будут продолжать откликаться на последующие просьбы Генерального секретаря и разрабатывать свои национальные стратегии и более системный, всеобъемлющий, многосекторальный и последовательный подход в областях законодательства, профилактики, правоохранительной деятельности, оказания помощи жертвам и их реабилитации;

5. *приветствует далее* усилия и важный вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе усилия и вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях=

6. *выражает удовлетворение* прогрессом, который был достигнут в осуществлении объявленной Генеральным секретарем на период 2008–2015 годов кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» в виде разработки рамочной программы действий по достижению пяти основных показателей к 2015 году, поддерживаемой, в частности, развернутой Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин информационно-пропагандистской кампанией под лозунгом «Скажи «нет» насилию в отношении женщин» и межучрежденческой инициативой Организации Объединенных Наций «Немедленно покончить с изнасилованиями: действия Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в конфликтах», а также региональных компонентов этой кампании, подчеркивает необходимость ускорения хода осуществления системой Организации Объединенных Наций конкретной последующей деятельности в области искоренения всех форм насилия в отношении женщин, просит Генерального секретаря представить доклад исходя из результатов его кампании и призывает государства-члены объединить силы в борьбе с глобальной пандемией насилия в отношении женщин во всех его формах;

7. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по признаку пола в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством;

8. *подчеркивает* важное значение того, чтобы государства решительно осудили все формы насилия в отношении женщин и воздерживались от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения в соответствии с положениями Декларации об искоренении насилия в отношении женщин²;

9. *подчеркивает также*, что государства обязаны на всех уровнях системы управления поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек и уделять должное внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек, и привлечению к ответственности за такие акты и наказанию совершивших их лиц, а также бес-

печению защиты жертв и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

10. *подтверждает*, что сохранение вооруженных конфликтов в различных районах мира является одним из серьезных препятствий на пути ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и, принимая во внимание, что вооруженные и иные виды конфликтов, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира, затрагивая женщин и мужчин почти во всех регионах, призывает все государства и международное сообщество уделять особое и приоритетное внимание и оказывать более широкую помощь в том, что касается бедственного положения и страданий женщин и девочек, живущих в таких ситуациях, а также обеспечивать, чтобы в случаях совершения насилия в отношении их все лица, виновные в таком насилии, подверглись расследованию в соответствии с надлежащей процедурой и в соответствующих случаях преследованию и наказанию в целях прекращения безнаказанности при обеспечении соблюдения международного гуманитарного права и норм о правах человека;

11. *подчеркивает*, что государствам, несмотря на впечатляющие усилия многих стран по всему миру, следует продолжать уделять особое внимание профилактике насилия в отношении женщин и его причинам и последствиям для более эффективного дополнения усовершенствованных нормативно-директивных основ и поэтому контролировать и обстоятельно анализировать осуществление программ, стратегий и законов и, по возможности, повышать их результативность и эффективность;

12. *настоятельно призывает* государства предпринимать активные усилия для борьбы со структурно закрепленными взглядами, традициями и стереотипными представлениями, лежащими в основе насилия в отношении женщин, и их изменения;

13. *подчеркивает*, что государства должны принимать меры для обеспечения того, чтобы все должностные лица, отвечающие за осуществление стратегий и программ, нацеленных на недопущение насилия в отношении женщин и девочек, защиту жертв насилия и оказание им помощи, а также за расследование случаев насилия в отношении женщин и девочек и наказание виновных в его совершении, получали надлежащую подготовку для повышения их информированности о различных и особых потребностях женщин и девочек, в частности тех, кто подвергся насилию, с тем чтобы женщины и девочки не подвергались повторной виктимизации, добиваясь правосудия и компенсации ущерба;

14. *подчеркивает также*, что государствам следует принимать все возможные меры для расширения прав и возможностей женщин, информирования их об их правах в тех случаях, когда они добиваются возмещения ущерба через механизмы отправления правосудия, и информирования всех о правах женщин и о существующих наказаниях за нарушение этих прав;

15. *призывает* государства и подразделения Организации Объединенных Наций в полной мере задействовать мужчин и мальчиков, а также семьи и общины в качестве движущей силы преобразований в деле недопущения и осуждения насилия в отношении женщин;

16. *настоятельно призывает* государства продолжать разрабатывать свои национальные стратегии, воплощая их в конкретные программы и мероприятия, и более системный, всеобъемлющий, многосекторальный и последовательный подход, основанный на передовой практике и предусматривающий реальные цели и графики, которые были бы направлены на искоренение всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и уделяния повышенного внимания профилактике, для более эффективного дополнения усовершенствованных законов, стратегий и программ и их осуществления, контроля и оценки, с тем чтобы обеспечить оптимальное использование всех имеющихся инструментов, таких, как:

а) разработка, в партнерстве со всеми заинтересованными сторонами и на всех соответствующих уровнях системы управления, всеобъемлющего комплексного национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек во всех его аспектах, предусматривающего сбор и анализ данных, меры профилактики и защиты, а также проведение при волевой политической поддержке национальных информационных кампаний с использованием ресурсов для искоренения в средствах массовой информации гендерных стереотипов, которые приводят к насилию в отношении женщин и девочек;

б) проведение обзора и, когда это уместно, пересмотр, изменение или отмена всех законов, постановлений, процедур, практики и обычаев, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущих за собой дискриминационные последствия для них, и обеспечение того, чтобы положения множественных правовых систем в тех странах, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

в) оценка и анализ влияния действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении женщин и девочек, и причин, по которым становится известно лишь о небольшой части актов насилия, и, при необходимости, укрепление норм уголовного права и процедур, касающихся всех форм насилия в отношении женщин и девочек, и, при необходимости, инкорпорирование в законодательство мер, направленных на предупреждение насилия в отношении женщин;

г) обеспечение информированности всех заинтересованных сторон о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин и девочек и поощрение гендерного равенства, в частности посредством регулярного и периодического использования и финансирования информационно-просветительских кампаний и других профилактических мероприятий, таких, как международные, региональные и национальные конференции, семинары, учебные курсы, публикации, брошюры, веб-сайты, аудиовизуальные материалы, социальные сетевые сервисы, теле- и радиопередачи и дискуссии, проводимые, при необходимости на нескольких языках;

е) обеспечение наличия достаточных знаний, в том числе опыта в применении эффективных правозаконных подходов к искоренению насилия в отношении женщин и девочек, осведомленности и координации в рамках судебной системы и назначение с этой целью, когда это целесообразно, координатора в системе правосудия по делам о насилии в отношении женщин и девочек;

f) обеспечение систематического сбора и анализа данных для мониторинга всех форм насилия в отношении женщин, в том числе об эффективности мер по предотвращению такого насилия и борьбе с ним, при участии национальных статистических органов и, где это уместно, в партнерстве с другими субъектами для эффективной разработки и осуществления законов, политики, стратегий и превентивных мер и при гарантировании и соблюдении неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности информации о жертвах;

g) создание надлежащих национальных механизмов для контроля и оценки осуществления национальных мер, включая национальные планы действий, принимаемых для искоренения насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем использования национальных показателей;

h) предоставление достаточной финансовой поддержки для осуществления национальных планов действий, призванных положить конец насилию в отношении женщин и девочек, и других соответствующих мероприятий;

i) выделение достаточных ресурсов для содействия расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству и для недопущения насилия в отношении женщин и девочек во всех его формах и проявлениях и обеспечения возмещения ущерба, нанесенного в результате такого насилия;

j) принятие всех необходимых мер, особенно в области образования, в целях изменения социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин всех возрастов для выработки навыков формирования отношений, основанных на уважении, и искоренения предрассудков, обычаев и любой другой практики, основанных на идее неполноценности или превосходства одного из полов или на стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин, и посредством поощрения информирования населения о насилии в отношении женщин и девочек на всех уровнях, в том числе через школы, преподавателей, родителей и молодежные организации и с помощью учебных материалов, пропагандирующих идеи гендерного равенства и прав человека, на всех уровнях;

k) расширение прав и возможностей женщин, особенно женщин, живущих в условиях нищеты, посредством укрепления их экономической независимости и обеспечения их всестороннего участия в жизни общества и в процессах принятия решений, на основе, в частности, социальной и экономической политики, гарантирующей им полный и равный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке на всех их уровнях и доступным и адекватным коммунальным и социальным услугам, а также равный доступ к финансовым ресурсам и занятости и полные и равные права владения и распоряжения землей и другой собственностью, и принятие дальнейших необходимых мер по решению проблемы роста числа оставшихся без крова и адекватного жилья женщин, чтобы уменьшить их риск подвергнуться насилию;

l) квалификация всех форм насилия в отношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления, караемого по закону, и установление во внутреннем законодательстве, в частности в целях сдерживания, соразмерного тяжести совершенных преступлений наказания и санкций, в зависимости от обстоятельств, за наносимый подвергающимся насилию женщинам и девочкам вред и в целях возмещения нанесенного им ущерба;

m) принятие эффективных мер, чтобы не допустить ситуации, при которой согласие жертвы могло бы стать препятствием для предания виновных в насилии над женщинами и девочками суду, при обеспечении соответствующих гарантий защиты жертвы и принятии надлежащих и всесторонних мер по реабилитации и реинтеграции жертв насилия в обществе;

n) поощрение устранения всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечение доступности эффективной юридической помощи для всех женщин, ставших жертвами насилия, с тем чтобы они могли принимать обоснованные решения, касающиеся, в частности, вопросов, имеющих отношение к судопроизводству и семейному праву, а также обеспечение того, чтобы жертвы насилия имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты для возмещения нанесенного им ущерба, в том числе, при необходимости, путем принятия национального законодательства;

o) обеспечение эффективного сотрудничества и координации между всеми заинтересованными сторонами, в том числе всеми соответствующими государственными должностными лицами, в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек во всех его формах и судебного преследования и наказания виновных в совершении таких актов;

p) разработка или совершенствование и распространение специальных учебных программ, включая практические пособия и руководства по хорошо зарекомендовавшим себя методам выявления, предупреждения и урегулирования случаев насилия в отношении женщин и девочек и оказания помощи его жертвам, для всех специалистов, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин и девочек, включая сотрудников полиции, судей, медицинских работников, сотрудников правоохранительных органов, представителей гражданского общества и средств информации, религиозных деятелей и статистических работников;

q) укрепление национальной медико-санитарной и социальной инфраструктуры для принятия более активных мер по содействию обеспечению женщинам равного доступа к государственной системе здравоохранения и их участию в ее деятельности и устранению последствий всех форм насилия в отношении женщин и девочек для их здоровья, в том числе путем оказания помощи жертвам насилия;

r) создание или поддержка комплексных центров, в которых жертвам всех форм насилия в отношении женщин и девочек предоставляются услуги, связанные с обеспечением временного проживания, оказанием юридической, медицинской и психологической помощи и консультированием, а также другие услуги, а там, где такие центры пока создать невозможно, содействие сотрудничеству и взаимодействию между учреждениями, с тем чтобы повысить степень доступности средств правовой защиты и облегчить физическую, психологическую и социальную реабилитацию жертв насилия, а также обеспечение жертвам насилия доступа к таким услугам;

s) обеспечение того, чтобы система пенитенциарных учреждений и службы пробации организовывали надлежащие реабилитационные программы для преступников в качестве одного из профилактических инструментов для недопущения рецидивизма;

t) обеспечение поддержки и партнерство с неправительственными организациями, в частности женскими организациями и другими соответствующими сторонами и частным сектором, с целью положить конец насилию в отношении женщин и девочек;

17. *призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, региональные и субрегиональные организации, оказывать поддержку национальным усилиям по содействию расширению возможностей и прав женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин в целях активизации национальных усилий по искоренению насилия в отношении женщин и девочек, в том числе, при поступлении просьбы, в разработке и осуществлении национальных планов действий по искоренению насилия в отношении женщин и девочек в рамках, в частности, официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи, такой как содействие обмену информацией о руководящих принципах, методологиях и передовой практике, и с учетом национальных приоритетов;

18. *особо отмечает* вклад специальных международных уголовных трибуналов и Международного уголовного суда в дело предотвращения насилия в отношении женщин и девочек благодаря их сдерживающему воздействию, и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность ратификации вступившего в силу 1 июля 2002 года Римского статута⁸ или присоединения к нему в первоочередном порядке;

19. *призывает* межучрежденческий Комитет по оценке программ Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, в консультации с Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов, предусмотреть при разработке следующей стратегии Целевого фонда пути и средства дальнейшего повышения его эффективности как общесистемного механизма финансирования для целей предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и возмещения ущерба пострадавшим и должным образом учесть, в частности, выводы и рекомендации по итогам внешней оценки деятельности Целевого фонда после ее завершения;

20. *с обеспокоенностью отмечает* возрастающий разрыв между имеющимся объемом средств для финансирования в Целевом фонде Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин и объемом средств, требующихся для удовлетворения растущего спроса, и настоятельно призывает государства и другие заинтересованные субъекты, по возможности, значительно увеличить их добровольные взносы в Целевой фонд, с тем чтобы выйти к 2015 году на годовой плановый показатель поступлений в объеме 100 млн. долл. США, который был установлен в рамках кампании Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», выражая в то же время свою признательность государствам, частному сектору и донорам за уже внесенные ими взносы в Целевой фонд;

21. *подчеркивает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует выделять достаточные ресурсы на деятельность тех органов, специализированных учреждений, фондов и программ, которые отвечают за содействие обеспечению равенства полов и прав женщин, и на общесистемную деятельность Организации Объединенных Наций по предупреждению и иско-

рению насилия в отношении женщин и девочек, призывает систему Организации Объединенных Наций обеспечить необходимую поддержку и ресурсы, также принимая во внимание новую Структуру «ООН-женщины» и одновременно признавая, что насилие в отношении женщин и девочек по-прежнему является вопросом, которым должны заниматься все программы и учреждения Организации Объединенных Наций;

22. *приветствует* создание Генеральным секретарем базы данных о насилии в отношении женщин¹⁰, выражает свою признательность всем государствам, которые предоставили для этой базы данных информацию, касающуюся, в частности, их национальной политики и законодательной базы в области борьбы с насилием в отношении женщин и оказания помощи жертвам такого насилия, настоятельно призывает все государства регулярно предоставлять обновленную информацию для этой базы данных и призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку государствам, по их просьбе, в обобщении и регулярном обновлении соответствующей информации и проводить с соответствующими заинтересованными субъектами, включая организации гражданского общества, работу по ознакомлению их с этой базой данных;

23. *приветствует также* принятие предварительного набора показателей распространенности насилия в отношении женщин¹¹ Статистической комиссией на ее сороковой сессии¹² и ожидает результатов проводимой Комиссией работы по этому вопросу;

24. *призывает* все органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и предлагает бреттон-вудским учреждениям активизировать свои усилия на всех уровнях в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и лучше координировать свою работу, в частности через посредство Целевой группы по вопросам насилия в отношении женщин Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов, и ожидает результатов проводимой Целевой группой работы по составлению методического руководства по разработке совместных программ в целях повышения эффективности поддержки национальных усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин;

25. *просит* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представлять ежегодные доклады Генеральной Ассамблее;

26. *просит* Генерального секретаря представить:

а) Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных и специализированных учреждений информацией об их деятельности по осуществлению резолюции 64/137 Ассамблеи и настоящей резолюции, в том числе об их помощи государствам в их усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

¹⁰ Имеется на www.un.org/esa/vawdatabase.

¹¹ См. E/CN.3/2009/13, пункт 28.

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 4 (E/2009/24)*, глава I, раздел В, решение 40/110.

б) Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад с информацией от государств об их деятельности по осуществлению настоящей резолюции;

27. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях устный доклад с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацией об их деятельности по осуществлению резолюций 63/155, 64/137 и настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом в повышении эффективности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин как одного из общесистемных механизмов Организации Объединенных Наций, и о прогрессе в проведении кампании Генерального секретаря по ликвидации насилия в отношении женщин, и настоятельно призывает органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оперативно представить материалы для этого доклада;

28. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».
